叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳;
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. Reh(r.e.h.) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

REH(R.E.H.)
第1/1页

[-] [nəʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['trɪbjuːt]['pəʊɪm][tuː; tə] ['rɒbət] [iː] . ['haʊəd] [ðə; ði][kri'eɪtə(r)][ɒv; əv]['koʊnən] .
This is a tribute poem to Robert E . Howard the creator of Conan .
这 是 一个 贡 诗 到 罗伯特 E . 霍华德 这 创作者 的 柯南 .

这是一首献给柯南的创造者罗伯特·E·霍华德的赞歌。

[ðɪs] ['iːtekst][wɒz; wəz] [prə'djuːst] [frɒm; frəm] [wɪəd] [teɪlz; 'teɪliːz][ɒk'təʊbə(r)] - .
This etext was produced from Weird Tales October 1936 .
这 电子文本 曾是 生产 从 诡异的 故事 十月 - .

这篇电子文本摘自1936年10月的《怪异故事》杂志。

[ɪk'stensɪv] [rɪ'sɜːtʃ] [dɪd] [nɒt] [ʌn'kʌvə(r)] ['eni] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði][juː] . [es] . ['kɒpiraɪt] [ɒn] [ðɪs]
Extensive research did not uncover any evidence that the U . S . copyright on this
广泛的 研究 做过 不是 揭露 任何 证据 那 这 U . S . 版权 在 这
[ˌpʌblɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [rɪ'njuːd] .
publication was renewed .
发布 曾是 更新 .

经过广泛调查，没有发现任何证据表明该出版物的美国版权已续期。

[ɑː(r)] . [iː] . [eɪtʃ] .
R . E . H .
拉 . E . H .

REH

[daɪd] [dʒuːn] - , -
Died June 11 , 1936
死亡 六月 - , -

1936年6月11日逝世

[baɪ][ɑː(r)] . [eɪtʃ] . ['bɑːləʊ]
By R . H . BARLOW
经过 拉 . H . 巴洛

作者：RH BARLOW

['koʊnən] , [ðə; ði]['wɒriə(r)] [kɪŋ] , [laɪz] ['strɪkən] [ded]
Conan , the warrior king , lies stricken dead
柯南 , 这 战士 国王 , 谎言 受打击的 死的

勇士之王柯南，倒地身亡

[bɪ'niːθ] [ə; eɪ][skaɪ][ɒv; əv] ['krɪptɪk] [stɑːz] ; [ðə; ði] [luːt]
Beneath a sky of cryptic stars ; the lute
下面 一个 天空 的 神秘的 明星 ; 这 琵琶

在繁星点点的神秘夜空下；鲁特琴

[ðæt] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['lɑːftə(r)] [st'ɪld] , [ænd; ənd] ['sædli] [mjuːt]
That was his laughter stilled , and sadly mute
那 曾是 他的 笑声 静止 , 和 令人遗憾的是 沉默的

他的笑声戛然而止，悲哀地归于沉寂。

[ə'pɒn][ðə; ði] ['tʃɪlɪŋ] [ɜːθ] [hɪz; ɪz] ['juːθfl] [hed] .
Upon the chilling earth his youthful head .
之上 这 令人不寒而栗 地球 他的 青春 头 .

他年轻的头颅坠在冰冷的土地上。

[ðeə(r)] [saʊndz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [nəʊ] [mɔː(r)] [ðə; ði] ['klæmərəs] [freɪ] ,
There sounds for him no more the clamorous fray ,
那里 声音 为了 他 不 更多的 这 喧闹的 磨损 ，

他再也听不到那喧嚣的争吵声了。

[bʌt; bət] [dɜːdʒ] [naʊ] , [weə(r)] [wʌns] [ðə; ði] ['trʌmpɪt] [laʊd] :
But dirges now , where once the trumpet loud :
但 挽歌 现在 ， 在哪里 一次 这 喇叭 大声 ：

但如今只有挽歌，曾经嘹亮的号角声已不复存在：

[ə'baʊt] [hɪm] [pres] [əʊld] ['meməriz] [fɔː(r); fə(r)] [ʃraʊd] ,
About him press old memories for shroud ,
关于 他 按 老的 回忆 为了 裹尸布 ，

关于他，压抑住尘封已久的记忆，

[ænd; ənd] [endid] [ɪz] [ðə; ði] ['kɒnflɪkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] .
And ended is the conflict of the day .
和 结束 是 这 冲突 的 这 天 .

今天的冲突就此结束。

[deθ] [spɪld] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [hɪm] [huː] [lʌvd] [ðə; ði] [faɪt]
Death spilled the blood of him who loved the fight
死亡 洒了 这 血 的 他 WHO 喜爱 这 斗争

死神夺去了热爱战斗者的鲜血。

[æz; əz] [men] [lʌv] ['mistrisiz] , [ænd; ənd] [fɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wel] —
As men love mistresses , and fought it well —
作为 男人 爱 情妇们 ， 和 战斗 它 出色地 —

男人爱情妇，而且奋力抵抗——

[hɪz; ɪz] [feə(r)] [jʌŋ] [fleʃ] [ɪz] ['mɑːb(ə)l] [weə(r)] [hiː; hi] [fel]
His fair young flesh is marble where he fell
他的 公平的 年轻的 肉 是 大理石 在哪里 他 跌倒

他年轻俊美的肌肤在他倒下的地方变得像大理石一样坚硬。

[wɪð] ['brəʊkən] [sɒ:d] [ðæt] ['væŋkwɪʃt] [ɔ:l] [bʌt; bət] [naɪt] ;
With broken sword that vanquished all but Night ;
和 破碎的 剑 那 战败者 全部 但 夜晚 ；

用断剑斩杀除黑夜之外的一切敌人；

[ænd; ənd] [æz; əz] [ɒv; əv] ['mɪθɪk] [kɪŋz] ['aʊə(r)] [wɜːdz] [mʌst; məst] [spiːk]
And as of mythic kings our words must speak
和 作为 的 神话 国王 我们的 字 必须 说话

至于神话中的君王，我们的言语必须诉说。

[ɒv; əv] ['koʊnən] [naʊ] , [huː] [rəuv] [weə(r)] ['dri:məz] [siːk] .
Of Conan now , who roves where dreamers seek .
的 柯南 现在 ， WHO 漫游者 在哪里 梦想家 寻找 .

如今的柯南，游荡在梦想家追寻的地方。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神